



Midas och Mimer kontrakt förlängda

Kontrakten för Midas och Mimer med CMA CGM och Marinex har båda förlängts till december 2018. Vi tackar alla ombord som gjort detta möjligt!

Befragningsläget är därmed följande

- Miranda Stena RoRo till december 2017 (relet till Transfennica)
- Mistral P&O till december 2017 + option
- Baltica TransProCon till december 2017 + option
- Midas CMA CGM till december 2018
- Mimer Marinex Cargo Line till december 2018
- Link Star UPM-Kymmene till december 2018 + option
- Misana och Misida Stena RoRo till december 2018 + option (relet till Transfennica)

☒ Dan

Godby Shippings Mimer och Midas assisterade US Coast Guard

Fartygen Mimer och Midas, som seglar i Karibien, assisterade vid en räddningsoperation, som gällde 6 personer vid Brittiska och Amerikanska Jungfruöarna på Valborgsmässoafton 30 april 2017. Midas lyfte ankar klockan 19:00 (LT) för att fortsätta sin utanför ön Tortola i närheten av Tortolas flygfält, för att styra mot staden San Juan, som befinner sig på ön Puerto Rico. Vid samma tidpunkt ligger Mimer till ankars utanför Tortolas huvudstad Road Town.

Vaktstyrmännen på respektive fartyg hörde den första begäran om hjälp "Mayday, we have grounded!" klockan 19:40 lokal tid.

Efter detta gick diskussionen hög på radiovågorna, om vad som egentligen hade hänt – i diskussionen deltog förutom US Coast Guard även ett antal nöjesyachter. Mimers vaktstyrman tog över befälet i den kaotiska diskussionen genom att förmedla information om olycksplatsen till USCG:s enhet i San Juan.



Midas styrde mot olycksplatsen, som låg på cirka fyra mil ifrån. Samtidigt alarmerade Midas vaktstyrman befälhavaren till kommandobryggan. En motorbåt hade smällt på sten utanför ön St Johns strandlinjer, som hör till de Amerikanska Jungfruöarna.

Motorbåten, som hade kört på grund, visade sig vara en 32-fots motorbåt med två utombordsmotorer. Motorbåten var uthyrd på ön St Thomas. Kvällen var redan mörk, vädret regnigt och det blåste ca 10 m/s östlig vind. Ombord befann sig sex personer. Det fanns risk att båten skulle sjunka, trots att bils-pumparna gick för fullt. Till räddningsoperationen anmälde sig en över 40-fot varande snabb hjälpfarkost "Smokin J's", som tillhörde en större klassens segelyacht, som låg till ankars vid nöjesyachternas ankringsområde.

Då vi närmade oss olycksplatsen, använde vi oss av bägge strålkastarna på "standarbryggan", för att visa hjälpbåten, som närmade sig olycksplatsen, koordinaterna för själva olycksplatsen. På samma gång anmälde sig Midas också till räddningsoperationen åt US Coast Guard och USCG utnämnde vårt fartyg till "On-scene commander".

I praktiken assisterade vi i räddningsoperationen genom att ha strålkastarna i gång och var redo att vid behov ta emot skadade ombord på vårt fartyg. Under besvärliga förhållanden flyttades alla sex nödställda personer till "Smokin J's"-tendern, som kommit för att assistera. Pga smällen vid grundstötningen fick en del ombordvarande brutna revben och en del hade ryggsmärtor - Smokin J's-tendern anmodades att ta de räddade omedelbart till sjukhuset på Charlotte Amalie.

USCG tackade Mimers styrman för väl utförd kommunikation och Midas för assistans vid räddningsoperationen. Räddningsoperationen skedde under 40 minuter och utgjorde inte tryck på fartygens tidtabeller.

☒ **Hälsningar från, besättningarna på Carimax-klassens fartyg i Karibien**

Erika ny i kontoret

Från och med måndag 15 maj 2017 jobbar Erika Mattsson som bokförare i kontoret.

Jerker fortsätter på heltid fem dagar i veckan fram till 30.9.2017

- 3 dagar i veckan fram till 31.12.2017
- 2 dagar i veckan fram till 31.3.2018
- 1 dag i veckan fram till 31.5.2018

Tanken är att

- Erika först anställs som bokförare, och därefter gradvis tar över allt mer avancerade arbetsuppgifter medan Jerker trappar ner
- Från 1.6.2018 ska hon sköta jobbet som redovisningsansvarig på egen hand
- Förmodligen behövs någon gång under första halvåret 2018 en deltidstjänst för enklare bokföringsuppgifter
- Denna tjänst kan vara delad mellan bokföring och en annan avdelning

Erika kontaktuppgifter

- direkttelefon +358 18 528 295
- erika.mattsson@godbyshipping.fi

☒ Dan



In English - suomeksi

See page 13-14 - katso sivu 8-12.

☒ Dan



Planerade dockningar 2017

- Mimer Curacao 17-26, övervakas av Johan
- Baltica Nådendal 24.5-1.6, övervakas av Micke F
- Misana Nådendal 21-29.6, övervakas av Micke F
- Misida Nådendal 12-20.7, övervakas av Micke F
- Midas Curacao 16-25.8, övervakas av Johan

✉ **Christer**

Tack!

Tusen tack! För att ha fått arbeta i ett starkt och välskött bolag. Tusen tack för presenten och till kontorspersonalen.

Och sen vill jag tacka personalen/sjömännen på det fina fartyget Misana för de fina presenterna. Tusen tack!

✉ **Harry Saari**

Redaktionsruta

Redaktör/toimittaja
Dan Mikkola

*Översättning/
Käännöstyö*
Sari Törnroos
Catty Ramsay

Upplaga/lukumäärä
450



Godby Shipping Ab
www.godbyshipping.fi
dan.mikkola@godbyshipping.fi

Kurs för Wärtsilä W46-motor

Nästa Wärtsilä-kurs är för W46-motorn och hålls i Åbo. Tidpunkt: torsdag 16 kl 09.00 – fredag 17.10.2017 kl 16.00. Kursen är två (2) dagar och består till största del av praktiska övningar.

Kursspråket är engelska. Kursen är i första hand för maskinbefälet på Baltica, Miranda och Mistral. Först till kvarn gäller och anmälningarna skickas till catty.ramsay@godbyshipping.fi.

✉ **Catty**

Courses January-April 2017

Changes in the regulations regarding ship constructions, Helsinki 1-2.2.2017

- Mikael Fredriksson, office

Wärtsilä course Vasa 32, Turku 21-22.3.2017

- Antti Lepistö, Midas
- Nico Lehtilä, Link Star
- Kalle Tuovinen, Midas
- Jouni Rask, Mimer
- Esa Raatikainen, Mimer
- Robert Sommarlund, Link Star
- Leonid Krestling, Link Star
- Santtu Kuituniemi, Mimer

Wärtsilä course W46 Common rail, Turku 21-22.3.2017

- Sten Backlund, Mistral
- Martti Väänänen, Misana
- Robin Mattsson, Misida
- Johan Mickelsson, Office
- Kenneth Lindeman, Baltica
- Viktor Fagerlund, Mistral
- Mikko Kortesmäki, Baltica
- Niklas Nordqvist, Misana

Leadership for Masters, Turku 22.3.2017

- Christer Johansson, Office
- Sari Törnroos, Office
- Eva Mikkola-Karlström, Office
- Tomas Mikkola, Mimer
- Erik Koskinen, Miranda
- Timo Väänänen, Link Star
- Jussi Blom, Baltica
- Eric Lindblom, Misana
- Markus Lehrer, Misida

Officer's Meeting, Turku 23.3.2017

- Sten Backlund, Mistral
- Antti Lepistö, Midas
- Nico Lehtilä, Link Star
- Robin Mattsson, Misida
- Kalle Tuovinen, Midas

- Martti Väänänen, Misana
- Jouni Rask, Mimer
- Tomas Mikkola, Mimer
- Robert Sommarlund, Link Star
- Leonid Krestling, Link Star
- Timo Väänänen, Link Star
- Kristian Törnroth, Misida
- Oscar Mattsson, Miranda
- Karri Heijari, Mistral
- Jussi Blom, Baltica
- Teppo Roos, Miranda
- Jonas Björklund, Link Star
- Voitto Happonen, Mimer
- Per Westman, Mimer
- Esa Raatikainen, Mimer
- Eric Lindblom, Misana
- Santtu Kuituniemi, Mimer
- Jussi Österman, Baltica
- Eva Mikkola-Karlström, Office
- Mikael Törnroth, Office
- Gunnel Häggblom, Office
- Sari Törnroos, Office
- Catty Ramsay, Office

Leadership for Masters, Mariehamn 19.4.2017

- Janne Heijari, Miranda
- Brage Granlund, Link Star
- Leif Eklund, Baltica
- Mats Tammi, Midas
- Dmitro Fisun, Mimer
- Risto Lintunen, Misana
- Joachim Gripenberg, Mistral
- Sari Törnroos, Office
- Eva Mikkola-Karlström, Office
- Christer Johansson, Office

Officer's Meeting, Mariehamn 20.4.2017

- Janne Heijari, Miranda
- Leif Eklund, Baltica
- Mats Tammi, Midas
- Risto Lintunen, Misana
- Joachim Gripenberg, Mistral
- Jukka Harju, Midas
- Lari Leino, Misida
- Mathias Eriksson, Misana
- Johan Håkans, Link Star
- Joel Nyman, Misana
- Brage Granlund, Link Star
- Robert West, Miranda
- Viktor Fagerlund, Mistral
- Olli Henriksson, Midas
- Toni Koivisto, Misana
- Rickhard Lundström, Mistral
- Sören Lindholm, Baltica
- Argo Kaelep, Baltica
- Dan Mikkola, Office
- Sari Törnroos, Office
- Eva Mikkola-Karlström, Office
- Christer Johansson, Office
- Catty Ramsay, Office
- Mikael Törnroth, Office

✉ **Sara**



Godby Shipping kontorspersonal

Dan Mikkola

- Verkställande direktör
- Befraktnings och ekonomi
- Anställd sedan 1990

Eva Mikkola-Karlström

- Vice verkställande direktör
- Juridik, Marknadsföring
- Långsiktig rekrytering
- Anställd sedan 1995

Sari Törnroos

- Sjöpersonal
- Anställd sedan 2014

Catty Ramsay

- Personalassistent/löneräknare
- Anställd sedan 2013

Sara Ibrahim

- Kontorsassistent
- Anställd sedan 2014

Christer Johansson

- VP Marine Management
- Anställd sedan 2001

Mikael Törnroth

- Säkerhet och miljöskydd (DPA)
- Operation
- Anställd sedan 2014

Mikael Fredriksson

- Teknisk inspektör
- Anställd sedan 2011

Johan Mickelsson

- Teknisk inspektör
- Anställd sedan 2016

Gunnel Häggblom

- Teknisk assistent
- Anställd sedan 2012

Jerker Söderlund

- Bokföring, redovisning och betalningsrörelse
- Anställd sedan 2000

Erika Mattsson

- Bokföring, redovisning och betalningsrörelse
- Anställd sedan 2017

☒ Dan



www.godbyshipping.fi

www.facebook.com/godbyshipping

www.instagram.com/godbyshipping

Alkohol och drogpolicy



Arbete och alkohol/droganvändning hör inte ihop.

Rederierna i Finland och fackföreningarna har en gemensam nolltolerans policy, vilket är i allas intresse. Nedan en kort summering av policyn och påföljder (policyn i sin helhet finns ombord).

Det är förbjudet att arbeta alkohol- eller narkotikapåverkad (räddningsinsatser undantaget).

Drogtest kan göras

- innan ordinarie arbetsavtal ingås.
- om det finns misstanke att en arbetstagare är alkoholpåverkad
- som stickprov och
- vid varje olycka (den som varit inblandad, alla i arbete, befälhavaren och maskinchefen)

Vi har alkometrar ombord för detta.

Vad händer vid brott mot policyn?

1. Skriftlig varning, ges av befälhavaren och är i kraft 12 månader
2. Vårdhänvisning
3. Noteras i skeppsdagboken
4. Information till rederiet
5. Är du alkohol/narkotika påverkad under provotid kan arbetsavtalet uppsägas utan varning.
6. Ombordtagande av narkotika, innehav, användning, försäljning eller förmedling är förbjudet och kan leda till att arbetsavtalet omedelbart hävs.

Alkohol får vid behov beslagtas.

Den som har problem har rätt att frivilligt söka vård via företagshälsovården och ju tidigare desto större sannolikhet att nå ett gott resultat. Bryter du mot vårdplanen eller -instruktionerna eller är berusad på nytt i arbetet under varningstiden kan arbetavtalet avslutas.

☒ Eva

Stena Arctica åter finskflaggad

Enligt Jan Sonesson på Stena Bulk är flaggbytet ett önskemål från Neste. – Det är enligt önskemål från vår partner Neste, som ville gå över till finsk flagg och finsk besättning, säger han till Sjöfartstidningen.

Stena Arctica är på 117.099 dwt och är byggd 2005 till isklass 1A Super.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-02-03

Finnland lämnar SOL

Svenska Orient Linien har sålt rorofartyget Finland till Salamis Lines på Cypern. Finland döps om till Alexo och kommer att gå i trafik på linjen Lavrio–Limassol–Haifa i östra Medelhavet.

SOL har fortfarande kvar systerfartygen Vasaland och Vikingland, som tidigare sysselsattes på linjen Hangö–Rostock. Vasaland övertog den charter som Finland tidigare hade för StoraEnso.

Vikingland är på charter i Medelhavet under ett års tid från senaste årsskiftet.

Ragnar Johansson säger att roro marknaden just nu kännetecknas av balans i utbud och efterfrågan men att detta kommer att förändras.

– Det finns inga roro-fartyg tillgängliga, det är jättesvårt att hitta tonnage. Sedan finns det en kommande nybyggnadsboom så det börjar dra ihop sig till den perfekta stormen i slutet av 2018. Allting som byggs är mycket stort. Roro är en väldigt liten marknad, redan en båt för mycket kan fördärva marknaden.

Finnland byggdes av Rauma-Repola i Raumo 1982 som Finnmerchant. Hon ersätter Alios, ett annat Raumboygge från 1980, som tidigare hette Norking och Bore King.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-02-09

SOL Belgienlinje ökar med 98 procent

Godsvolymererna på Svenska Orient Liniens rutt Göteborg–Zeebrugge ökade under det första kvartalet med hela 98 procent.

För att tillmötesgå ökande efterfrågan har man satt in större fartyg som avgår sju gånger per vecka.

– Rutten Göteborg-Zeebrugge har visat en väldigt positiv utveckling sedan starten 2016 och med de extrainsatta avgångarna kan vi tillmötesgå den ökande efterfrågan hos våra kunder, säger Ragnar Johansson, vd på Svenska Orient Linien.

Linjen mellan Göteborg och terminalen PSA Wielingendok i Zeebrugge trafikeras av tre fartyg med en lastkapacitet på 2.600 lastmeter vardera.

Utöver SOL trafikeras Belgien även av CLdN och DFDS.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-05-05

Finnlines bygger om

Fyra roro-fartyg förlängs och ett ropax-fartyg får större passagerarkapacitet på Remontowa för totalt cirka 70 miljoner euro.

Varvet har förbundit sig att utföra arbetet på mindre än två månader per fartyg från starten i mitten av september 2017. Alla fyra fartyg ska vara förlängda i maj 2018.

Genom att förlänga fartygen utökas lastkapaciteten per fartyg med cirka 30 procent eller 1.000 filmeter från nuvarande 3.300.

Staffan Herlin ser att det kan uppstå en brist på roro-tonnage i framtiden.

– Det har att göra med att efterfrågan på marknaden förmodligen håller på att pigga till. Det är egentligen bara Finnlines som har byggt isförstärkta roro-fartyg på länge.

Han påpekar att det redan när recessionen kom 2009 fanns ett antal roro-fartyg som var på väg ut för att skrotas och ersättas ned nya.

– I och med att det blev sämre tider dröjde man med besluten och körde vidare med gamla fartyg. Sedan kom SECA och vi valde därför att installera scrubbers på våra fartyg.

Åter trodde man att det äldre tonnage skulle fasa ut men det lönade sig att övergå till lågsavvliga bränslen tack vare de låga oljepriserna.

– Oljan har varit billig en tid, men nu har priserna stigit. Om de stiger ännu mer uppstår den stora frågan om hur länge man kan köra med fartyg som inte får använda tjockolja då de saknar scrubber. Det leder till att det äldsta tonnage börjar försvinna och utbudet minskar samtidigt som marknaden börjar visa tecken på att återhämta sig, säger Staffan Herlin.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-10



Roro-kapten hedras för räddningsinsats

Gränsbevakningen i Finland har hedrat befälhavare och besättning på roro-fartyget Norstream för den dramatiska räddningsinsats som utfördes på Engelska kanalen i januari.

Befälhavaren sjökaptän Patrik Norrgård och hans besättning på Bores roro-fartyg Norstream räddade natten mellan den 13 och 14 januari alla sju personer som fanns ombord på det sjunkande lastfartyget Fluvius Tamar.

Våghöjden var mellan fem och sex meter, vattentemperaturen sju grader och vindstyrkan 15 meter per sekund. Norrgård manövrerade sitt fartyg mot de nödställda för att de inte skulle skadas av fartygets thrustrar och propellrar. Fem personer lyckades ta sig upp i en livbåt och två låg i vattnet.

De nödställda togs ombord genom lotsporten. Först räddades den person som bedömdes vara mest utmattad. Han var tung att lyfta upp och föll tillbaka i havet flera gånger. Slutligen lyckades besättningen på Norstream få ombord alla nödställda genom lotsporten.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-13



Viking Line tecknar kontrakt

Idag har Viking Line tecknat ett villkorat fartygsbyggnadskontrakt med det kinesiska varvet Xiamen Shipbuilding Industry Co.

Avtalet gäller ett bil- och passagerarfartyg för ruten Stockholm-Åland-Åbo med planerad leverans år 2020. Ett slutligt avtal förutsätter att såväl köparens som säljarens styrelser godkänner affären och ingångna finansieringsarrangemang.

Kontraktets pris för nybygget är 194 miljoner euro. Avtalet innehåller även option på ytterligare ett fartyg.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-05

Stena Line ingår online-serviceavtal

MAN Diesel & Turbo övervakar maskinerna på två Stena Line-färjor online.

Stena har nyligen ingått avtal med MAN om online-service på Stena Hollandica och Stena Britannica. Fartygen går i trafik på linjen Harwich-Hoek van Holland och är utrustade med fyra MAN 48/60CR-huvudmaskiner.

MAN tillhandahåller online-service för automatisk och kontinuerlig övervakning av maskiner och turboladdare.

– Digitalisering är direkt kommunikation av sanningen och möjliggör snabba justeringar och förbättrad prestanda genom automation eller förbättrad mänsklig bedömning, säger koncernchef Dan Sten Olsson i ett pressmeddelande.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-02

Nyförvärv till Rederi Ab Nathalie

Rederi Ab Nathalie i Finland köper torrlastfartyget Patriot och döper om henne till Baltic Amelie. Fartyget har överlåtits till sin nya ägare i Tallinn. Baltic Amelie ska gå i trafik för Baltic Line på en långtidscharter.

Fartyget kommer att segla under finsk flagg och får Mariehamn som hemmahamn. Hon ersätter svenska Mini Star i Baltic Line-trafiken. Det andra fartyget på linjen är Baltic Madonna, som köptes in av Prima Shipping i fjol. Baltic Amelie kommer att inleda trafiken för Baltic Line i mitten av april.

Baltic Line idkar linjetrafik med veckoseglingar mellan Finland, Baltikum, Polen, Danmark och Norge, med anlöp av hamnar i Sverige och Tyskland vid behov.

Baltic Amelie är på 3.086 dwt och utrustad med sidoport. Hon är byggd 1994 och ägdes tidigare av Patriot Interscan Shipping.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-14



Sjöfartsmarknaderna 2016: "Inom många sektorer värre än någonsin"

Clarkson Research Services uppger att marknadssituationen inom de flesta sektorer av sjöfarten har varit ytterst utmanande under 2016.

En generell jämförelse av nuläget med genomsnittet sedan finanskrisen slog till mot sjöfarten för åtta år sedan antyder att situationen inom många sektorer i november varit värre än någonsin, uppger Clarkson Research Service.

ClarkSea Index, som återspeglar genomsnittlig intjänning för tankfartyg, bulkfartyg, containerfartyg och gastanfartyg, uppgick i genomsnitt till 10.574 dollar per dag i november 2016. Detta är 11 procent under genomsnitt sedan början av 2009.

Inom torrbulk har marknaden varit under betydande press under en längre tid och i november 2016 var intjänningen på spotmarknaden för Capesize 14 procent lägre än medeltalet.

Sämre för tank

Samtidigt har resultatet för tankfartyg försämrats under 2016 efter ett starkt 2015, trots att handeln ökat. Flottan av råolja- och produktfartyg har vuxit, vilket satt press på tankmarknaderna. I november låg spotresultatet för clean MR-tankfartyg 23 procent under genomsnitt.

Marknadsförhållandena för LPG har försämrats drastiskt på grund av att flottan snabbt byggts ut. Dagshyran för en ettårig timecharter av en VLGC var drygt 70.000 US dollar i mitten av 2015 jämfört med 17.466 dollar i november 2016. Inom sektorn för LNG verkar marknaden nu nått botten men är fortsatt utmanande.

Svårt för bil och container

Marknaden för PCTC-biltransportfartyg har också varit pressad. Den genomsnittliga raten för ett fartyg med kapaciteten 6.500 CEU låg i genomsnitt på 16.000 dollar per dag i november, 24 procent lägre än genomsnittet sedan 2009.

Chartermarknaden för containerfartyg har varit speciellt svag. För en 6 till 12 månaders charter av ett 2.750 TEU containerfartyg betalades 6.050 dollar per dag i november, 26 procent under genomsnittet.

Nischerna klarar sig

Inom vissa nischmarknader har situationen varit något bättre. För ett tidsbefraktat roro-fartyg med 4.000 filmeters lastkapacitet betalades 18.000 euro per dag i november, vilket var 43 procent över genomsnitt sedan 2009.

Även passagerarsjöfarten har gått bra. För bil- och passagerarfärjor var charterhyrorna i november 46 procent högre jämfört med början av 2015.

Kämpigt inom offshore

Inom offshoresektorn är marknaden fortfarande extremt pressad. Spotraten för en stor PSV på Nordsjön uppgick till 4.994 brittiska pund per dag i november, alltså 55 procent under genomsnitt.

© Svensk Sjöfartstidning 2016-12-28

Dramatisk man överbord-situation

Överstyrman på lastfartyget Prima Donna hoppade själv i för att rädda en besättningsmedlem som hamnat i vattnet.

Ombord på det finländska torrlastfartyget Prima Donna uppmärksammade man att en person hade fallit överbord när fartyget befann sig norr om Bornholm på resa mot Nystad på söndag kväll. AIS-spåret visar att fartyget vände om och man upptäckte personen i vattnet.

– Hur han hamnade i vattnet vet vi inte. Ombord på fartyget försökte de få honom ombord på olika sätt. De kastade livbojar i sjön och gav ner en tross till honom som han fick tag i. I samma veva blev han helt utmattad, säger Ulf Skog, Marine Manager på Prima Shipping, till Sjöfartstidningen.

Det var i samma ögonblick som fartygets överstyrman insåg att man måste få upp honom omedelbart. Då hade personen legat i vattnet i drygt en halvtimme. – Överstyrman hoppade i och band fast sig och den livlösa i trossen så att hela paketet kunde vinschas ombord.

När de togs ombord skadades överstyrmannen. Båda personerna evakuerades därefter med helikopter till sjukhus i Karlskrona.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-18



Finnccement hyr in nybygge

Finnccement hyr in ett svensklagat nybygge som ersättare för Nordanvik.

Det nya cementfartyget Furuvik blir på 4.500 dwt och utrustas för närvarande på varvet Royal Bodewes i Hoogezand.

Furuvik inleder trafik för cementtillverkaren Finnccement i mars 2017 och ersätter Nordanvik som de senaste åren gått i denna trafik. Fartyget kommer huvudsakligen att sysselsättas i kusttrafik med distribution av cement från Finnccement-fabriken i Pargas.

Upplägget blir det samma som med Nordanvik, säger Finnccements logistikchef Petri Teräviäinen. Han uppger att även Furuvik kommer att tidsbefraktas från Eureka Shipping.

© Svensk Sjöfartstidning 2016-12-30

Terntanks kvartett komplett

Idag, den 15 mars, levereras Tern Ocean, Terntanks fjärde LNG-drivna produkttankfartyg från det kinesiska varvet Avic Dingheng Shipbuilding Co.

Leveransen av Tern Ocean innebär att Terntanks serie nybyggen från Avic nu är fulltallig.

– Terntank är mycket nöjda med resultatet. Det har varit en otroligt spännande och intressant resa att från grunden, tillsammans med designern Rolls-Royce och varvet Avic Dingheng, konstruera och bygga dessa fyra fartyg för våra kunder Neot, Preem och Exxon. Vi satte en mycket hög kravbild på framför allt förbrukning, emissioner och performance. För att uppnå detta blev vi tvungna att använda mycket ny teknik, där LNG/dual fuel bara utgör en del av slutresultatet, säger Tryggve Möller på Terntank.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-15



Ny vd för Rederierna i Finland

Tiina Tuurnala blir ny verkställande direktör för Rederierna i Finland från och med den 1 april 2017.

Rederierna i Finland rf, har utsett diplomingenjör Tiina Tuurnala till ny vd. Hon efterträder sjökaptan Olof Widén, som framöver kommer att vara Senior Advisor för föreningen. – Vi är glada över att Tiina Tuurnala kommer till oss och med sin kompetens stärker vårt team och deltar i arbetet för rederinäringen och den finländska sjöfarten, säger Olof Widén.

Tiina Tuurnala kommer närmast från Trafikverket, där hon är överdirektör för verksamhetsområdet Trafik och information.

Rederierna i Finland rf deltar i näringspolitiken och beslutsfattandet som gäller rederibranschen samt förhandlar om kollektivavtal med branschorganisationerna.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-01-18



Finskt fartyg i räddningsoperation

Besättningen på det finskflaggade roro-fartyget Norstream räddade samtliga personer från Fluvius Tamar, som förläste i hårt väder i den östra delen av Engelska kanalen natten mellan den 13 och 14 januari.

– Jag är stolt över att meddela att vår besättning presterade mycket väl i den stressfyllda situationen under rätt dåliga väderförhållanden. Det är alltid tråkigt att ta emot ett Mayday-nödanrop till havs och vi är glada att hela besättningen kunde räddas, säger Håkan Modig, vd för Bore, som ingår i Spliethoff Group.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-01-16

Lundqvist kontrakterar aframax

Lundqvist Rederierna beställer sin sjunde aframaxtanker från japanska varvet Sumitomo. Leverans blir i början av 2019.

Utöver de fyra redan levererade fartygen, av vilka det senaste, Alfa Alandia, levererades i maj 2016, har rederiet sedan tidigare två systerfartyg beställda med leverans år 2018.

Rederiet har idag en tankfartygsflotta bestående av 11 aframaxtankfartyg med en sammanlagd dödvikt på 1.150.000 ton. Efter leverans av de tre fartygen i order uppges rederiets andel av världstonnaget av aframax typ vara cirka 1,5 procent.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-02-07

Finlands handelsflotta ökar

Medlemmarna i Rederierna i Finland hyser långsiktigt förtroende för den finländska sjöfartspolitikerna, anser Olof Widén.

Vid senaste årsskiftet hade Rederierna i Finland sammanlagt 109 fartyg i sin medlemsförteckning, vilket var tre fler än ett år tidigare. Deras totala brutto var 1,6 miljoner, en ökning med 0,1 procent. Dödvikten uppgick till 1,0 miljon ton, eller 0,7 procent mer än årsskiftet 2015/2016.

Efter att alla bitar fallit på plats i Finlands sjöfartspolitik har en stor del av alla nybyggen och inköpta andrahandsfartyg flaggats i Finland. Olof Widén, vd för Rederierna i Finland, säger att detta visar att det finns någonting som rederierna litar på i Finlands sjöfartspolitik.

– Den är långsiktig och man har ett förtroende för att den håller. Det märks att man har fått State Aid Guidelines implementerade fullt ut 2012. Nu har man ett långsiktigt förtroende för den finska flaggan, säger han till Sjöfartstidningen.

Olof Widén anser att man inte kan lyfta fram någon enstaka åtgärd som brutit en tidigare negativ trend.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-02-28

Nästa FlaskPosten kommer i september 2017. Bidrag mottas med tacksamhet!

Thun Tankers beställer fyra tankfartyg

Med sin senaste beställning på fyra 17.500 dwt produkttankfartyg har Erik Thun Group sammanlagt 11 nybyggen i order.

I fartygens design ligger fokus på energieffektivitet, hållbarhet, nya regelverk och kundernas behov, uppger beställaren. De fyra fartygen förväntas bli levererade under perioden april 2019 till januari 2020.

Fartygen är tänkta att använda konventionellt bränsle, marin gasolja (MGO).

Förutom ett fartyg i den tidigare nämnda serien på sex 16,300 dwt tankfartyg med LNG-drift från Avic har Thun från tidigare fyra 8.000 dwt kusttankfartyg i order vid varvet Ferus Smit i Nederländerna. Samma varv kommer även att leverera två isförstärkta torrlastfartyg för leverans senare i år.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-24

Godby Shipping
jourtelefon
+358-50-5244 123

Langh Tech levererar skrubber till Bore

Roro-fartyget Bore Sea utrustas med skrubberanläggning från Langh Tech.

Spliethoff-ägda Bore beställer en skrubberanläggning från Langh Tech för sitt roro-fartyg Bore Sea. Langh Tech har tidigare levererat hybridskrubber till systerfartyget Bore Song. Installationen gjordes vid Fayard och fartyget var tillbaka i trafik i januari 2015.

På Bore Sea installeras ett hybridsystem med inlineskrubber.

– Vi behöver därmed inte bygga om skorstenen. Systemet har uppgraderats och utvecklats vidare jämfört med Bore Song, säger Jörgen Mansnerus på Bore.

Han säger att erfarenheterna från systemet på Bore Song är goda och berömmar i synnerhet reningssystemet för skrubbervattnet.

– Bore Song går i trafik för P&O mellan Teesport och Zeebrugge och vi använder både open loop och closed loop under överfarten. Det blir mindre avfall än vi hade förväntat oss, på en vecka blir det omkring 200 kg per vecka.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-05-16

60 Carnival-fartyg med skrubbers

Carnival Corporations jätteinstallation av skrubbers på 60 av sina fartyg i kryssningsflottan är nu genomförd.

Det är nu bara ett delmål, fram till slutet av 2020 ska fler än 85 av Carnivals och dess dotterbolags 100-tal fartyg ha avgasrening med skrubbers. Hela kalaset har hittills kostat 400 miljoner dollar, vilket har inkluderat utvecklingen av en egen skrubberteknologi, anpassad för rederiets kryssningsfartyg och deras begränsade utrymme för hårdvaran.

Skrubbrarna gör att Carnival möter de skärpta reglerna för minskat svavelutsläpp från sjöfart och dessutom sparar rederiet in på kostnaden för lågsvavligt bränsle.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-01

WE Tech levererar till Ektank

WE Tech Solutions levererar sin axelgenerator teknik till Ektanks nybyggen.

De två tankfartyg om 18.600 dwt som Ektank har beställt från Kina utrustas med en permanentmagnet axelgeneratorlösning från företaget WE Tech.

WE Tech uppger att deras lösning möjliggör drift av huvudmaskinen med variabelt varvtal och bruk av axelgenerator. Axelgeneratorm kan också användas som elektrisk propellermotor för att ta fartyget till hamn i fall av ett haveri på huvudmaskinen.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-21

Snart premiär för Coralius

Sirius delägda LNG-bunkerfartyg Coralius kommer att sättas i drift i sommar.

LNG-bunkerfartyget Coralius kommer att inleda sin trafik för Skangas i juni 2017. Enligt Skangas blir Coralius det första bunkerfartyget i sitt slag. Fartyget kommer att operera inom ett område som sträcker sig från Kielkanalen till mitten av Norge. Coralius kan leverera flytande naturgas, LNG, både i hamnar och till havs.

Skangas uppger att det 2020 kommer det att finnas närmare 200 fartyg i världen som drivs med LNG.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-04

Langh Tech samarbetar med MAN

Lang Tech har i samarbete med MAN Diesel & Turbo utvecklat ett vattenreningssystem för processvatten i Exhaust Gas Recirculation (EGR)-system.

Nu har Man Diesel & Turbo godkänt Langh Techs vattenbehandlingsystem i kombination med avgasåterledningsprocessen.

EGR är en metod som reducerar NOx-emissionerna för att uppfylla Tier III-regelverket. Langh Tech uppger att man i avgasåterledningsprocessen leder omkring en tredjedel av avgaserna tillbaka till maskinen. Först avlägsnas partiklar från dessa med en liten skrubber.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-06

Langh Tech prisbelönas

Langh Techs skrubberprocess har vunnit pris på Green Ship i Köpenhamn.

Juryns motivering till valet av Langh Tech är att företaget har en "innovativ design, dynamiskt fokus på kundernas behov, en bra och fungerande lösning samt en tydlig marknadspotential".

Vidare underströks samarbete med kunderna och kompatibilitet med andra tillverkarens system.

– Vi tror att det kommer att bli mycket starkare fokus på behandling av processvatten från closed loop-skrubbar under de närmaste åren. Därför utvecklar vi kontinuerligt våra vattenbehandlingsenheter så att de blir ännu kompaktare samtidigt som kapaciteten ökar, säger Laura Langh-Lagerlöf, kommersiell direktör för Langh Tech.

Under det senaste året har Langh Tech fått flera betydelsefulla beställningar från internationella kryssningsrederier och därmed gjort ett viktigt genombrott på skrubbermarknaden för kryssningsfartyg.

Langh Tech har utvecklat skrubberanläggningar sedan 2012 och har speciellt fått uppmärksamhet för sina lösningar av behandling av skrubbervatten. De skadliga ämnena separeras från processvattnet genom membranfiltrering. Det kompakta och torra avfall som blir kvar lämnas iland för behandling. Langh Ships system finns installerat på eller har sålts till 17 fartyg.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-03-31

Stena Lines miljöåtgärder ger resultat

Stena Lines ökade fokus på hållbarhet och miljöförbättrande åtgärder under de senaste åren har gett resultat, enligt en sammanställning i rederiets nyutkomna publikation En hållbar resa, som beskriver företagets hållbarhetsarbete och där ytterligare mål för en hållbar framtid presenteras.

Satsningen på metanoldrift av Stena Germanica och landanslutning i hamn är kända åtgärder som Stena Line har vidtagit för att minska sin miljöpåverkan. Enligt rederiet har de totalt tagit närmare 300 initiativ för att minska bränsleförbrukningen och utsläppen till hav och luft från sina 35 färjor.

Stena Line har under åren 2013–2016 minskat bränsleförbrukningen med totalt 6,5 procent och utsläppen av koldioxid med 6,2 procent per nautisk mil.

– Vi är ett av världens ledande färjerederier med 27.000 avgångar per år på 20 linjer i Europa. Med den storleken på vår verksamhet följer också ett stort ansvar att bedriva den på ett hållbart sätt. Vår övertygelse är att en minskad miljöpåverkan är ett måste för långsiktig lönsamhet, säger Stena Lines vd Niclas Mårtensson i ett pressmeddelande.

Bland rederiets uppsatta miljömål är

- Minskning av koldioxidutsläppen per nautisk mil med 2,5 procent årligen och totalt 35 procent 2010–2030.
- Att ersätta engångsartiklar och påsar i plast ombord under 2017–2018.
- Att halvera användandet av starka kemikalier till 2020 och helt och hållet fasa ut dem till 2030.
- Att kontinuerligt minska antalet arbetsplatsolyckor med målet 1,2 LTIF (Lost Time Injury Frequency) för 2017.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-04-06





Midaksen ja Mimerin sopimuksia jatkettu

Midaksen ja Mimerin sopimuksia CMA CGM:in ja Marinexin kanssa on jatkettu ja ne ovat nyt voimassa joulukuuhun 2018. Kiitämme teitä kaikkia, jotka olette tehneet tämän mahdolliseksi.

Rahtaustilanne on täten seuraavan lainen

- Miranda Stena RoRolle joulukuuhun 2017 (edelleen rahtaus Transfennicalle)
- Mistral P&O:lle joulukuuhun 2017 + optio
- Baltica TransProConille joulukuuhun 2017 + optio
- Midas CMA CGM:lle joulukuuhun 2018
- Mimer Marinex Cargo Linelle joulukuuhun 2018
- Link Star UPM-Kymmene joulukuuhun 2018 + optio
- Misana ja Misida Stena RoRolle joulukuuhun 2018 + optio (edelleen rahtaus Transfennicalle)

☒ Dan

Suunitellut telakoinnit 2017

- Mimer Curacao 17-26.5, Johan valvoo
- Baltica Naantali 24.5-1.6, Micke F
- Misana Naantali 21-29.6, Micke F
- Misida Naantali 12-20.7, Micke F
- Midas Curacao 16-25.8, Johan

☒ Christer

Miranda 12V46C 91071

8.5.2017 klo 05.40 Nollautui käyntituntimittari, ensimmäinen 100.000h takana.

Tämä rinsessa on herätetty ensimmäisen kerran tulille Turussa koeajohallissa 27.08.1998 klo. 08:30 jonka jälkeen hänet on siirretty Saksaan Hampuriin Sitas telakalle Godby Shippingille tulevaan alukseen joka vielä silloin tunnettiin vain uudisrakennus tunnuksella NB1184.

06.02.1999 uudisrakennus sai nykyisen nimen kastetilaisuudessa ja siitä lähtien tämä rinsessa on hoitanut pääsääntöisesti loistavasti työnsä jos mukaan ei laskea kelvottomasta polttoainesta johtuneita ongelmia.

Vuosien saatossa on ollut useita rahtajia ja linjoja ja välillä on oltu kauan kotivesiltä poissa.

Vuosiin on mahtunut monenlaisia komemelluksia ja pahoja haavereita mutta motivoituneiden, ahkerien, taitavien ja ammattitaitoisten ammattilaisien käsissä kaikesta on selviydytty ja nyt voidaan skoolata sen kunniaksi.

Toivottavasti edessä on vielä toinen samanlainen taival kuljetettavana. Terveisin

☒ **Mirandan koneosasto**

Godby Shipping konttorihenkilökunta

Dan Mikkola

- Toimitusjohtaja
- Rahtaus ja talous
- Palveluksessamme vuodesta 1990

Eva Mikkola-Karlström

- Varatoimitusjohtaja
- Juridikka, Markkinointi
- Rekrytointi pitkällä tähtäimellä
- Palveluksessamme vuodesta 1995

Sari Törnroos

- Merihenkilökunta
- Palveluksessamme vuodesta 2014

Catty Ramsay

- Henkilöstöassistentti/palkkalaskenta
- Palveluksessamme vuodesta 2013

Sara Ibrahim

- Konttoriapulainen
- Palveluksessamme vuodesta 2014

Christer Johansson

- VP Marine Management
- Palveluksessamme vuodesta 2001

Mikael Törnroth

- Turvallisuus ja ympäristöasiat (DPA)
- Operointi
- Palveluksessamme vuodesta 2014

Mikael Fredriksson

- Teknillinen tarkastaja
- Palveluksessamme vuodesta 2011

Johan Mickelsson

- Teknillinen tarkastaja
- Palveluksessamme vuodesta 2016

Gunnel Häggblom

- Teknillinen assistentti
- Palveluksessamme vuodesta 2012

Jerker Söderlund

- Kirjanpito ja maksuliikenne
- Palveluksessamme vuodesta 2000

Erika Mattsson

- Kirjanpito ja maksuliikenne
- Palveluksessamme vuodesta 2017

☒ Dan

Kiitos

Kiitokset 50 v. -onnitteluista ja mielisestä syntymäpäivälahjasta.

Hyvää kesää!

☒ **T. Vesku**





Päihdepolitiikka

Työ ja alkoholin / huumeiden käyttö eivät kuulu yhteen.

Suomen Varustamoilla ja ammattiyhdistyksillä on yhteinen nollatoleranssi-politiikka, joka on kaikkien edun mukaista. Alla lyhyt kooste politiikasta ja seuraamuksista (politiikka kokonaisuudessaan löytyy aluksista).

Työskentely päihteiden vaikutuksen alaisena on kiellettyä (pelastustyöt ovat poikkeus).

Päihdetestaus voidaan suorittaa

- ennen toistaiseksi voimassa olevan työ sopimuksen solmimista
- mikäli on syytä epäillä työntekijän olevan työssä alkoholin vaikutuksen alaisena
- pistokokeena ja
- jokaisen onnettomuuden jälkeen (asianomaiset, muut työtehtävissä olleet, päällikkö ja konepäällikkö)

Meillä on alkometrit aluksilla tähän tarkoitukseen.

Mitkä ovat rikkomusten seuraukset?

1. Päällikön antama kirjallinen varoitus, joka on voimassa 12 kuukautta
2. Hoitoonohjaus
3. Laivapäiväkirjamerkintä
4. Ilmoitus varustamoon
5. Koeajalla työsuhde voidaan päättää varoituksesta
6. Huumeiden tuominen alukselle ja niiden hallussapito, käyttäminen, myyminen tai välittäminen aluksella on ehdottomasti kielletty ja saattaa johtaa työ sopimuksen välittömään purkamiseen.

Päälliköllä on oikeus tarvittaessa ottaa haltuunsa alkoholipitoiset juomat.

Päihdeongelmallisella on oikeus vapaaehtoisesti hakeutua hoitoon työterveyshoidon kautta ja mitä varhaisemmassa vaiheessa tämän tekee, sitä suurempi mahdollisuus hyviin tuloksiin. Hoitosuunnitelman tai hoito-ohjeiden rikkomisen seurauksena voidaan työ sopimus päättää, samoin jos esiintyy uudestaan päihtyneenä työssään varoituksen voimassa ollessa.

✉ **Eva**

Mimer ja Midas avustivat US Coast Guardia

Karibiaalla seilaavat Mimer ja Midas alukset avustivat 6 hengen pelastus-

operaatiossa Brittien ja Yhdysvaltain Neitsytsaarilla vappuaattona 30.4.2017.

Midas nosti ankkurin kello 19:00 (LT) jatkaakseen matkaa Tortolan lentokentän läheisyydessä olevalta ankkurointipaikalta kohti San Juanin kaupunkia Puerto Ricon saarelle. Mimer oli samaan aikaan ankkuroituna Tortolan saaren pääkaupungin, Road Townin edustalle. Molempien aluksien vahtiperämiehet kuulivat ensimmäisen avunpyynnön ”Mayday, we have grounded!” vahdeissaan paikallista aikaa kello 19:40.

Tämän jälkeen radioaallot olivatkin täynnä keskustelua, mitä oli varsinaisesti tapahtunut – keskusteluun osallistui US Coast Guardin lisäksi useita huvialuksia. Mimerin vahtiperämies otti kaoottisen keskustelun hallintaan välittämällä onnettomuuspaikkatiedot USCG. San Juanin yksikölle Midaksen samalla kulkiessa kohti onnettomuuspaikkaa noin neljän mailin etäisyydellä. Midaksen vahtiperämies hälytti samalla päällikön komentosillalle. Moottorivene oli karauttanut kiville Yhdysvaltain Neitsytsaarille kuuluvan St. John’sin saaren rantaan.

Karille ajanut moottorivene osoittautui 32-jalkaiseksi St. Thomaksen saarelta vuokratuksi veneeksi, jossa oli kaksi ulkolaitamoottoria. Ilta oli jo pimeä, keli sateinen ja tuuli noin 10 m/s idästä. Veneessä oli kuusi henkilöä ja vene uppoamisvaarassa pilssipumppujen tyhjentäessä venettä.

Pelastusoperaatioon ilmoitettiin läheiseltä huviveneiden ankkurointipaikalta suuremman purjeveneen yli 40 jalkainen nopea apuvene nimeltään ”Smokin J’s”. Lähestyessämme onnettomuuspaikkaa käytimme molempia ”standardibrykän” valonheittimiä osoittaaksemme onnettomuuspaikkaa lähestyvälle purjeveneen apuveneelle, eli ”tenderille”. Samalla Midas ilmoitettiin myös US Coast Guardille osallistuvansa operaatioon ja USCG nimitti aluksemme ”On-scene commanderiksi”.

Käytännössä avustimme pelastusoperaatioita valonheittimien avulla ja ollessamme valmiita vastaanottamaan tarvittaessa loukkaantuneita aluksemme. Kaikki pelastettavat kuusi henkilöä siirtyivät hankalissa olosuhteissa avustamaan tulleeeseen ”Smokin J’s” – veneeseen. Rytäkässä oli tapahtunut veneessä oleville henkilöille kylkiluun murtumia ja osalla oli selkäkkipuja – Smokin J’s ohjattiinkin toimittamaan pelastetut Charlotte Amalien saaren sairaalaan välittömästi.

USCG kiitteli Mimerin perämiestä hyvin hoidetusta viestinnästä ja Midasta pelastusoperaation avustuksesta. Pelastusoperaatio tapahtui 40 minuutissa, eikä aiheuttanut laivojen aikatauluille paineita.

Terveisin

✉ **Carimax- luokan alusten miehistöt Karibiaalla**

Wärtsilä W46-koneen kurssi

Wärtsilän W46-moottorin käytännön painotteinen kurssi järjestetään torstaina 16 – perjantaina 17.10.2017 (2 pv). Kurssi pidetään Wärtsilän tiloissa Turussa ja kurssikieli on englanti.

Kurssi on ensisijaisesti tarkoitettu Mirandan, Mistralin ja Baltican konepäällystölle. Paikat jaetaan ilmoittautumisjärjestyksessä, ilmoittauduthan sähköpostitse:

catty.ramsay@godbyshipping.fi.

✉ **Catty**

Seuraavaa PulloPostin numero ilmestyy syyskuussa.

Otamme vastaan kirjoituksia lukijoiltamme!

Erika aloittanut konttorissa

Maanantaista 15.05.2017 lähtien Erika Mattsson työskentelee konttorissa kirjanpito-osastolla.

Erika tulee asteittain ottamaan tehtäviä Jerkeriltä, joka lokakuusta lähtien vähentää työaikaansa ja sitten toukuussa 2018 jää eläkkeelle.

✉ **Dan**



Boren roro-alus Trafen rahtaukseen

M/S Auto Bankin rahtaus UECC:lle päättyi ja alus on Landskronassa telakalla. Nimi vaihtuu Bore Bank:ksi ja laiva siirtyy muutosten jälkeen Transfennican ajoon.

© MEPA uutissähke 2017-01-02

Norstream pelastustyö

Suomalaisaluksen miehistö pelasti viikko sitten 7 mereen joutunutta merimiestä. Turun Sanomien jutussa kerrotaan tarkemmin pelastustyöstä. Juttua myös Ilta-Sanomissa.

© MEPA uutissähke 2017-01-23

M/S Auto Baltic palaa Eurooppaan

Bore Ltd: n autolaiva on viime ajat liikennöinyt Karibialla San Juanin ja Santo Domingon väliä. Alus on nyt matkalla Odenseen, Tanskaan, jossa se luovutetaan färsaarelaiselle ostajalle Smyril Linesille.

© MEPA uutissähke 2017-03-13

Finnlines tekee hyvää tulosta 2016

Liikevoitto parani nyt jo neljäntenä vuonna peräkkäin (473,7MEUR).

Tilikauden tulos oli 68,1 miljoonaa euroa, jossa on kasvua 20 prosenttia.

Neljännän vuosineljänneksen aikana Finnlinesilla oli keskimäärin 21 alusta omassa liikenteessään. Henkilöstömäärä raportointikauden lopussa oli yhteensä 1.627, josta merihenkilöstöä 934 ja maahenkilöstöä 693.

© MEPA uutissähke 2017-02-27



Viking Line rahtaa aluksen

Viking Line vuokraa katamaraanialuksen ja sijoittaa sen kesäkaudeksi Tallinnan-liikenteeseen. Alus saa kaupallisen nimen Viking Faster eli FSTR.

– Vuokraamme aluksen Gotlandsbåten-varustamolta, jossa sen nimi on HSC Express. Koska alus ei ole omamme, virallinen nimi ei vaihdu, kertoo Viking Linen Kaj Takolander.

– Katamaraanin tulon myötä Viking Line kuljettaa kesällä Helsingin ja Tallinnan väliä parhaimmillaan 12 kertaa päivässä, myös Gabriella ja Mariella piipahtavat päivällä Tallinnassa.

© MEPA uutissähke 2017-02-20



Norstreamin päällikkö palkittiin

Rajavartiolaitys ojensi kiitoksena rohkeasta pelastusoperaatiosta kunniakirjan ja puukon suomalaiskapteeni Patrik Norrgårdille. Boren Norstream-aluksen miehistö pelasti koko Kaakkois-Englannin rannikolle uponneen Fluvius Tamar-rahtilaivan seitsenhenkisen miehistön 14. tammikuuta 2017.

© MEPA uutissähke 2017-04-17

m/s Finland myyty

Ex-Finnmerchant (1982) eli Finland saa uudeksi nimekseen Alexo ja poistuu Itämereltä Välimerelle Lavrio-Limassol-Haifa liikenteeseen. Svenska Orient Linien operoi entistä suomalaisalusta Hangon liikenteessä, joka nyt loppuu.

© MEPA uutissähke 2017-02-13

Finnlines pidentää Breeze-sarjan aluksia

Finnlines pidentää neljä Breeze-sarjan alusta ja lisäksi on sovittu optio kahdesta aluksesta. Tämä lisää aluksen kapasiteettiä noin 1 000 kaistametrillä.

Finnlines allekirjoitti sopimuksen Remontowa (Gdansk, Puola) telakan kanssa ja varsinainen työ käynnistyy syyskuun 2017 puolivälissä.

Koko pidennysohjelma valmistuu toukokuussa 2018.

© MEPA uutissähke 2017-04-10

Prima Donna mies yli laidan-tilanne

Merimies putosi mereen eteläisellä Itämerellä. Pudonnut sekä häntä pelastamaan hypänneet kollegat kamppailivat vedessä yli tunnin. Miehistö onnistui nostamaan merimiehet. Helikopterit veivät onnettomuuslavrasta kaksi henkilöä Karlskronaan sairaalaan.

© MEPA uutissähke 2017-04-17

Stena Arctica palasi Suomen lipun alle

117.099 dwt:n Stena Arctica on maailman suurin jäävahvistettu tankkeri.

Vuonna 2005 Koreassa rakennettu 250-metrinen aframax-tankkeri oli aikaisemmin Suomen lipun alla Nesteaden hoivissa mutta ulosliputettiin vuonna 2013. Suomen lippu vaihdettiin ahteriin Porvoon redillä viime viikolla. OSM Shipping hoitaa.

© MEPA uutissähke 2017-02-06



Suomi ja USA jään- murtoyhteistyöhön?

Suomi on saanut Yhdysvallat innostumaan ajatuksesta yhteiskäytössä olevista jäänmurtajista, kertoo Arktisen talousneuvoston puheenjohtajaksi valittu Tero Vauraste Arctiasta. ”Ajatuksemme on eräänlainen Ice Uber tai Icebnb”. USAn on sisäpoliittisesti vaikeaa ostaa suomalaisilta jäänmurtajia, sillä presidentti Trump painottaa valtion hankinnoissa kotimaisuutta. Yhteiskäyttö voisi antaa yhdysvaltalaisille mahdollisuuden saada tästä huolimatta käyttöönsä suomalaisia jäänmurto-osaamista.

© MEPA uutissähke 2017-05-15

Tempera luovutetaan YT-neuvottelut alkoivat

OSM Ship Management Finland Oy on aloittanut koko merihenkilöstöä koskevat yhteistoimintaneuvottelut.

YT-neuvottelut ovat seurausta siitä, että Tempera luovutetaan kesällä uudelle omistajalle.

© MEPA uutissähke 2017-04-17

Norjan laivatunneli

Norjan viranomaiset ovat lopullisesti hyväksyneet tunnelin toteuttamisen ja myöntäneet sille rahoituksen. Tunneli yhdistää kaksi vuonoa, jolloin valtaosa Seljen ohittavista aluksista Norjan läntisimmässä osassa välttää kulkemasta myrskyisen pätkän Stadinmerellä. Tunnelin pituus 1,7 km, leveys 26,5 m, 12 m syvä.

© MEPA uutissähke 2017-03-27

Lundqvist tilaa aframaxin

Ahvenanmaalaisvarustamo jatkaa uudisrakennusohjelmaansa ja tilasi 112.000 dwt:n tankkerin Japanista Sumimotoilta. Aluksen pituus on 237 m, leveys 44 m ja syväys täydessä lastissa 15 metriä. Lundqvistilla on nyt käytössä 11 aframax tankkeria ja tilauksessa kolme.

© MEPA uutissähke 2017-02-13



Miehityssopimukset ja tonnistovero vahvuuksia

Suomen Varustamot ry:n varatoimitusjohtaja Hans Ahlström näkee Suomen lipun varsin kilpailukykyisenä tällä hetkellä. Valtio ja ammattijärjestöt ovat olleet mukana kilpailuedellytysten luomisessa ja kehittämisessä

© MEPA uutissähke 2017-02-06

Meriliikenteessä kasvua

Vientikuljetuksissa kasvua oli 8,3 prosenttia ja tuonnissa 4,5 prosenttia. Myös ulkomaan meriliikenteen matkustajaliikenteen matkustajamäärät lisääntyivät. Viennissä lisääntyivät erityisesti malmien, öljytuotteiden, sellun, sahatavaran ja kemian teollisuuden tuotteiden kuljetukset.

Viennissä vähentyivät raakamineraalien ja lannoitteiden kuljetukset. Tuonnissa lisääntyivät raakaöljyn, kivihiilen ja metallien kuljetukset, mutta malmien, raakamineraalien ja kemian teollisuustuotteiden kuljetukset vastaavasti vähentyivät vuoteen 2015 verrattuna.

Transitovienti Suomen satamien kautta kasvoi 4,2 prosenttia ja tuonti väheni 4,1 prosenttia.

© MEPA uutissähke 2017-03-27

Sekamiehitys merivartiolaivaan

Merikarhu maaliskuussa Frontex-operaatioon Välimerelle. Merikarhu osallistuu merirajavalvonnan Poseidon-yhteisoperaatioon 6 kk ajan, jonka jälkeen mahdollisesta jatkosta päätetään erikseen. Ensimmäistä kertaa Frontexin historiassa vartiolaivalle on muodostettu monikansallinen miehistö.

© MEPA uutissähke 2017-02-27

Yli 1.000 ahvenan- maalaista työskentelee merenkulussa

Ålands Statistik- och utredningsbyråns raportin mukaan 1.060 maakunnan asukasta työskentelee merenkulun piirissä.

Luvussa ei ole mukana sellaisia ahvenanmaalaisia, jotka seilaavat ulosliputeilla aluksilla. Vuoden 2016 lopussa Ahvenanmaalle oli rekisteröity 43 alusta (yli 300 brt).

© MEPA uutissähke 2017-03-06

Containerships - uudisrakennukset Kiinassa

Yhtiö rakentaa uudet laivat yhteistyössä Nordic Hamburg -hoitovarustamon kanssa. Neljä 1.400 TEU:n dual-fuel konttialusta tulevat purjehtimaan jonkin EU-maan lipun alla.

© MEPA uutissähke 2017-02-20

21.100 teu:n konttILAIVOJA rakenteilla

Samsung Heavy Industries-yhtiön telakoilta on määrä valmistua kymmenen megalaiavaa, jotka kykenevät kuljettamaan 21.100 konttia.

Tällä hetkellä maailman suurin konttialus on sveitsiläinen MSC Oliver yhdessä sisaralustensa kanssa = TEU 19.224

© MEPA uutissähke 2017-02-20

EEDI-määräykset ja laivan kyky kulkea jäissä

Uusien kauppalaivojen jääominaisuuksien pelätään heikentyneen, kun koneiden tehot ovat pienentyneet. Uusien laivojen pitää olla tänä vuonna kansainvälisten sääntöjen mukaan 10 prosenttia aiempaa energiatehokkaampia kuin viime vuonna. Vuoteen 2025 mennessä energiatehokkuuden pitää parantua 30 prosenttia.

Käytännössä tehokkuusvaatimukset laskevat laivojen konetehoja. EEDI-määräykset huonontavat kauppalaivojen jääluokitusta. Huonompi jääluokka nostaa laivan väylämaksuja.

© MEPA uutissähke 2017-02-27

Meyer Turku luovutti Tallinkin uudisrakennuksen

LNG-alus Megastar luovutettiin Tallinnille Meyer Turun telakalta aikataulun mukaisesti. Megastarissa on paljon ympäristöystävällistä teknologiaa; erittäin kehittynyt rungonmuoto tuottaa huomattavaa polttoaineen säästöä. Laivan operointinopeus on 27 solmua ja hinta noin 230 milj. euroa.

- Lastaus tapahtuu kahdessa kerroksessa, henkilöautot ajavat sisään omaa, ylempää väylää ja raskas rahtiliikenne omaa alemmaa väylää.

© MEPA uutissähke 2017-01-30



STX Ranskan telakka kaupan

Korealaisen STX:n Ranskan telakasta on jätetty yksi tarjous, kertoo eteläkorealainen tuomioistuim. Tuomioistuim käsittelee parhaillaan STX:n konkurssia.

Italialainen Fincantieri, hollantilainen Damen Shipyards ja Ranskan valtion kontrolloima DCNS ovat aiemmin osoittaneet kiinnostusta Saint Nazairissa sijaitsevan telakan ostamiseen.
© MEPA uutissähke 2017-01-02

Turun Telakka miettii laajennusta

Toimitusjohtaja Jan Meyerin mukaan nyt pohditaan kaikkia vaihtoehtoja kapasiteetin lisäämiseksi. Turun telakalla halutaan jatkossakin rakentaa matkustajalautoja. Markkinoita ei haluta menettää kiinalaisille. Tallink pohtii toisen Megastarin tilausta.

Telakan tilauskirjat ovat täynnä isoja risteilijätalauksia aina vuoteen 2024, eikä tilaa autolautojen rakentamiseen ole.

© MEPA uutissähke 2017-01-30

Meyer ja Fincantieri vahvoja risteilijärakentajia

Fincantieri kasvaa maailman suurimaksi loistoristeilijöiden rakentajaksi noin 60 prosentin markkinaosuudella, kun se huhtikuussa saa haltuunsa Ranskan telakkajätin STX Francen.

Eurooppaan on syntymässä risteilijöiden rakentamisessa duopoli, vaikka toki kolmantena telakkana on nopeasti synnytetty Genting Groupin omistama MV Werften.

© MEPA uutissähke 2017-01-30

Kiinalaiset rakentavat risteilijöitä

Carnival Corporation, China State Shipbuilding Corporation ja Fincantieri ovat vahvistaneet sopimuksensa kahden laivan rakentamisesta. Alukset rakennetaan Shanghaiissa ja ovat valmistuessaan ensimmäisiä Kiinassa rakennettuja risteilijöitä. Sopimus sisältää option neljästä muusta aluksesta. Laivat sijoitetaan Kiinan kasvaville risteilymarkkinoille. Sopimuksen arvo on 1,5 miljardia dollaria.

© MEPA uutissähke 2017-02-27

Tavoite: merenkulun kasvihuonepäästöt – 40%

Valtioneuvosto hyväksyi Suomen kansallisen ohjelman vuosille 2017-2030 vaihtoehtoisten käyttövoimien jakeluverkosta. Merenkulun tavoitteena on, että merenkulun kasvihuonekaasupäästöt vähenisivät vuoteen 2050 mennessä 40 % LNG:n ja biopolttoaineiden käytön ja muiden toimenpiteiden ansiosta.
© MEPA uutissähke 2017-02-06

Risteilijätalaukset kasvussa

Maailman risteilijätalauksen määrä kasvoi viime vuonna 25 aluksesta 65:een. Nyt risteilijöitä on tilauksessa eri telakoilla 85 kappaletta. Ensi vuonna valmistuu 15 alusta ja v. 2019 19 alusta. Kasvavia markkinoita löytyy esimerkiksi Saksasta ja Australiasta.

© MEPA uutissähke 2017-04-17

Godby Shippingin päivystyspuhelin +358-50-5244 123

Kahden jättiristeilijän tilaus Turusta

Meyer Turku rakentaa kaksi maailman suurimpiin kuuluvaa risteilyalusta Royal Caribbean Cruises:lle, arvo jopa 2 MRD EUR. Laivat valmistuvat vuosina 2022 ja 2024. Telakka tarvitsee jatkossa paljon lisää työvoimaa. Vuoden 2018 loppuun mennessä Meyer Turku rekrytoi noin 500 uutta työntekijää.

© MEPA uutissähke 2017-04-17

USA on tilaamassa murtajia

Yhdysvaltain rannikkovartiosto on tilaamassa vähintään kaksi raskasta ja kaksi keskiraskasta polaarijäänmurtajaa.

Maassa on viisi telakkaa, jotka on valittu tekemään analyysivaihetta.

Finpro vieraili suomalaisyritysten kanssa kaikilla viidellä telakalla ja on rakennellut suhteita rannikkovartiostoon ja merivoimiin. Suomalaisen työn osuus voi nousta 30 prosenttiin jokaisessa murtajassa.

© MEPA uutissähke 2017-05-15

Suomalaiset odottelevat risteilijätalauksia

Suomen meriteollisuusalan toimijat voivat odotella seuraavan yhdeksän vuoden aikana jopa 38 miljardin euron arvoisia tilauksia maailman eri telakoilta. Finnpron mukaan eniten mahdollisuuksia on isoissa risteilijöissä, isoissa matkustajalautoissa, jäänmurtajissa ja jäissä kulkevissa aluksissa sekä vastaavien alusten muutos- ja korjaustöissä.

© MEPA uutissähke 2017-05-15

Carnivalin sopimus tuotit Turun telakalle

Carnival Cruise Linesin tilaamat kaksi alusta ovat kooltaan 180.000 bruttonnia ja arvoltaan 1,6 MRD EUR.

Vuoden 2018 loppuun mennessä rekrytoimme 500 uutta työntekijää.

Seuraavina vuosiina suora työllistämisaikutuksemme kasvaa 7.000:sta yli 20.000:een. Tämä on iso mahdollisuus koko erikoistuneelle meriteollisuusklusterille, toimitusjohtaja Jan Meyer sanoi Turun Sanomille.

© MEPA uutissähke 2017-05-15

Finsementin m/s Furuvik suomalaisohjauksessa

Uuden 5.500 DWT:n sementtilaivan kapteeneina toimivat Pasi Andersson ja Jouni Keinonen.

Furuvik korvaa sementtikuljetuksissa saman varustamon aluksen Nordanvikin. Furuvikiä käytetään pelkästään Finsementin kuljetuksiin. Alus liikennöi Ruotsin lipun alla.

© MEPA uutissähke 2017-03-27

Finncement rahtaa ruotsalaisaluksen

Sementtikuljetuksia Suomessa on nyt hoitanut m/s Nordanvik, joka aikoinaan korvasi Envikin. Nyt yhtiö on rahdannut 4.500 dwt:n uudisrakennus Furuvikin. Alusta varustellaan parhaillaan telakalla Hollannissa ja se lähtee liikenteeseen maaliskuussa.

© MEPA uutissähke 2017-01-02





Midas and Mimer contracts extended

The contracts for Midas and Mimer with CMA CGM and Marinex have been extended and are now valid until December 2018. Thank you all onboard who has made this possible!

Our chartering situation is as follows

- Miranda Stena RoRo until December 2017 (relet to Transfennica)
- Mistral P&O until December 2017 + option
- Baltica TransProCon until December 2017 + option
- Midas CMA CGM until December 2018
- Mimer Marinex Cargo Line until December 2018
- Link Star UPM-Kymmene until December 2018 + option
- Misana and Misida Stena RoRo until December 2018 + option (relet to Transfennica)

☒ Dan

Planned Dry Dockings during 2017

- Mimer will go to dry dock in Curacao from Wednesday 17 May until Friday 26 May, Johan will supervise.
- Baltica will go to dry dock in Naantali from Wednesday 24 May until Thursday 1 June, Micke F will supervise.
- Misana will go to dry dock in Naantali from Wednesday 21 June until Thursday 29 June, Micke F will supervise.
- Misida will go to dry dock in Naantali from Wednesday 12 July until Thursday 20 July, Micke F will supervise
- Midas will go to dry dock in Curacao from Wednesday 16 August until Friday 25 August, Johan will supervise.

☒ Christer

Erika new in the office

As from Monday 15th May 2017 Erika Mattsson is working in the office in the book-keeping department.

She will gradually take over work from Jerker who will in October start going down in working time and then retire in May 2018.

☒ Dan

Godby Shipping office staff

Dan Mikkola

- Managing director
- Chartering and financing
- Employed since 1990

Eva Mikkola-Karlström

- Deputy managing director
- Legal, marketing, long-term recruitment
- Employed since 1995

Sari Törnroos

- Personnel manager
- Employed since 2014

Catty Ramsay

- Personnel assistant/wages
- Employed since 2013

Sara Ibrahim

- Office Assistant
- Employed since 2014

Christer Johansson

- VP Marine Management
- Employed since 2001

Mikael Törnroth

- Safety and environment (DPA)
- Operations
- Employed since 2014

Mikael Fredriksson

- Technical superintendent
- Employed since 2011

Johan Mickelsson

- Technical superintendent
- Employed since 2016

Gunnel Häggblom

- Technical assistant
- Employed since 2012

Jerker Söderlund

- Book-keeping, accounting and payments
- Employed since 2000

Erika Mattsson

- Book-keeping, accounting and payments
- Employed since 2017

☒ Dan



TM Master

- All orders done onboard and at office to be done in TM Master, responsible superintendent to be in cc on all orders sent. All orders to be placed as received when on board, including orders done from office.
- All jobs and services shall be done within time limit and history shall be written before a job is signed out. Drills must always be done at stipulated intervals.
- Survey/maintenance reports to be added to item and/or Order No.
- In "Finished" order status you can find a lot of useful information; suppliers in use, prices, copying similar orders to new draft etc.
- Budget module to be used/checked frequently to see what orders have been done and to compare what it budgeted on each account.
- Be familiar with TM Certificate module and use timeline to have an overview of all certificates with regards to due dates. Always take away old certificate when insert a new.
- TM Non Conformity module will be taken into use during 2017, presently under review by Christer and Mikael T.

☒ Christer

Budget 2017/2018

- From 01.04.2017 we went back to one budget period meaning that present budget year will end 31.03.2018.
- Budget is a tool to follow up costs and shall also be considered as ships' maintenance plan. Best is to have a list similar to the docking list to write down what to be done during the next year otherwise something will be forgotten in the end.
- The approved budget shall be followed up regularly onboard by using budget module.

☒ Christer

Converted car carrier returns as roro

After some rebuilding works the former Auto Bank is now back in service, on charter to Transfennica. The new name is Bore Bank.

© Shippax 2017-01-16

Thank you and good luck

Thank you & good luck in the future!

- Andreas Forss, Misida
- Kasper Lindroos, Misana
- Zakarias Louhichi, Mimer
- Johan Rönn, Mistral
- Jan Wassholm, Mimer
- Markus Koponen, Miranda
- Martin Brandt, Link Star
- Kristian Ojala, Baltica
- Rasmus Cederhvarf, Mimer
- Filip Grönqvist, Baltica
- Rickard Rosbäck, Baltica

Retirements

- Harri Saari (Misana) in March 2017
- Sören Mattsson (Misida) in May 2017

✉ GS Office/Sara

Congratulations!

- Joachim Gripenberg (Mistral), 50 years on January 30, 2017
- Toni Koivisto (Misana), 30 years on February 15, 2017
- Teppo Roos (Miranda) 30 years on March 9, 2017 and father to a new born
- Mark Berdejo (Baltica), 30 years on March 10, 2017
- Anders Blomberg (Misana), 50 years on May 4, 2017
- Vesa Tuomala (Midas), 50 years on May 7, 2017
- Jonas Björklund (Link Star), 50 years on May 30, 2017

✉ GS Office/Sara

Crew Costs 2017

All crew members, please use the new sheet for any travel/clothes or misc expenses. It has been updated once more and sent to all vessels, thus now available onboard for filling in. This new template is supposed to replace all previous versions. Please note that wrong/incomplete crew cost sheets will be returned for correction, which can delay our compensation to you.

All work clothes (shoes and gloves excluded) are ordered via the office. Work shoes up to 130 euro will be compensated by us. Full instructions are available on the latest template, as requested by you on the Officer's Meetings 2017.

Thank you for your feedback and cooperation!

✉ GS Office/Sara

Minute competition 2016

Well done all contestants! Winners of the year

1. Midas (1.500 EUR)
2. Godby Shipping Office (1.000 EUR)
3. Miranda (500 EUR)

✉ Sara

Wärtsilä W46 Engine-course

Next Wärtsilä-course is for the W46-engine, preliminary for Engine officers working at Miranda, Mistral and Baltica, is arranged Thu 16, starting at 09.00 until Fri 17th October 2017 at 16.00 (2 days). Course consists most work in practice. Course language is English and takes place in Turku. First come first serve, please send your notification by email to:

catty.ramsay@godbyshipping.fi

✉ Catty

Grimaldi Lines charters Vikingland

After the closure of Swedish Orient Lines' Rostock-Hanko service on December 31, the Vikingland has now been chartered by Grimaldi. The vessel will be employed on the company's new Savona-Porto Torres route. The service will be opened on 17th January, also using Eurocargo Istanbul.

© Shippax 2017-01-16

Göteborgsvarvet 20.5.2017 – 21 km

Christer Johansson 01:48:50

Eva Mikkola-Karlström 02:18:41

Dan Mikkola 02:26:50

✉ Dan



CLdN orders more ro-ro ships

Luxemburg/Belgian short sea operator CLdN (Cobelfret) has added two ships to its newbuilding order book, with an option for four more.

New order

- Two 5,400 lane metre roros (+ option for 4) at Hyundai Heavy Industries (2018)

Existing order

- Two 8,000 lane metre ro-ros at Hyundai Heavy Industries (Q4, 2017)
- Two 5,400 lane metre ro-ros at Uljanik. (Q2, 2018)
- The company also has six bulk carriers on order.

More ro-ro ship orders are expected.

© Shippax / 2017-02-06

Finnlines lengthening vessels

Starting from September 2017, Finnlines will lengthen four of its Breeze series vessels, with an option of two additional vessels. This will increase vessel capacity around 1.000 lane metres.

Finnlines has signed a contract with Remontowa S.A. shipyard in Gdansk, Poland where the actual work will commence in mid September 2017. The yard is committed to perform this work in less than two months for each vessel. The whole lengthening programme will be completed in May 2018.

The close to 30% capacity increase will considerably reduce the energy consumption per transported unit compared to the original vessel. In other words, it will improve energy efficiency further and thus contribute more to reducing emissions. Remontowa S.A. shipyard is also involved in several other energy efficiency projects for MS Finneagle. The vessel is currently in Gdansk where inline hybrid scrubbers and new improved propeller blades are being installed. Furthermore, passenger capacity will be increased to 800 by building new passenger areas.

The above investments will amount to approximately EUR 70 million.

© Finnlines 2017-04-05